

<b>Дата выпуска/ Issue Date: 25.08.16</b>	<b>Номер/ Issue No: 034-16-WSB</b>
<b><u>Это может произойти с Вами</u> : если</b> <b><u>This Might Happen to you</u>: If</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Вы не правильно идентифицируете потенциальные опасности перед выполнением работ</li> <li>○ You have not identify the potential hazards before proceeding</li> </ul>
<p><b><u>Описание происшествия</u></b>  <b><u>Incident Description</u></b></p> <p>Работнику подрядной организации было дано задание по модернизации лестниц . Работник решил использовать шлифовальную машинку с 9-дюймовым диском и резать швеллер лестничной тетивы маршевой лестницы. Произошел разрыв между металлической основой (серцевидного диска) и его абразивной частью. Это явилось причиной пореза голени. Первая помощь была оказана на месте, пострадавшего транспортировали в клинику, где были на голень наложили швы.</p> <p>A contractor employee was tasked with rework on a set of metal stairs. The worker was using a grinder with a 9” abrasive cutting disc to perform this work. When cutting through the metal support, just before reaching its corner, the grinding disk broke (point of rupture was between its center and abrasive part). After breaking the grinder kicked back and contacted the employee’s lower leg. First aid was rendered on site and the IP was transported to the clinic where he received stitches in his leg</p>	
<p><b><u>Что привело к происшествию</u></b>  <b><u>What Went Wrong</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ АСОП не определены потенциальные опасности, связанные с неверным выбором и применением инструментов и оборудования для данного объема работ.</li> <li>○ The PPHA did not identify the potential hazards associated with the incorrect selection and use of tools and equipment for the work scope.</li> </ul>	
<p><b><u>Выводы/План действий</u></b>  <b><u>Lessons Learned / Action Plan</u></b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Угловая шлифмашина с 230 мм (9”) диском была слишком велика для данного задания. Группа расследования происшествия определила, что резать стальную конструкцию горизонтально с применением такого тяжелого аппарата какданная шлифмашина очень сложно.</li> <li>○ Необходимо выпустить Приказ, запрещающий использование на строительной площадке ручной шлифовальной машины с 9- дюймовым диском для резки металла.</li> <li>○ A 230mm (9-inch) diameter portable angle grinder was too big for the task. Investigation team determined that it is quite difficult to cut a steel structure horizontally while holding a rather heavy tool such as this grinder.</li> <li>○ Issue a Prikaz banning usage of hand held grinders with nine-inch disk for metal cutting at the site.</li> </ul>	

**SUPERVISORS/IN CHARGES OF OUR COMPANY AT VARIOUS WORK SITES ARE REQUESTED TO INCLUDE THIS BULLETIN IN THEIR WEEKLY MEETINGS AND THUS PROMOTE A SAFE WORKING CULTURE AMONG OUR WORK FORCE!**

**Супервайзерам и руководителям нашей компании, работающих на различных объектах.**

**Просим вас добавить этот бюллетень в ваши еженедельные собрания по Технике Безопасности, что бы таким образом повысить совершенствование техники безопасности в работе среди наших работников!**

**Remember – Safety First!!!**

**Помните – Безопасность прежде всего!!!**